

ATTENDU que toutes les formalités prescrites par la loi ont été accomplies, et qu'il restera après cette annexion, à la municipalité de Pabos une population de plus de trois cents âmes;

ATTENDU qu'il est opportun de se rendre à cette demande:

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimé dans un décret en date du 18 octobre 1945 et conformément aux dispositions du Code municipal de Notre province de Québec, Nous déclarons par les présentes que le territoire suivant, savoir:

Un territoire situé dans la seigneurie de Pabos, comprenant, en référence du cadastre officiel pour la municipalité de Pabos, les lots 81a, 81b, 81c, 82, 83, 84, 85, 86a, 86b, 87, E et F dans le rang I et dont les limites sont les suivantes: vers le nord-ouest la ligne nord-ouest du rang I, vers l'est la ligne séparant le lot 80 des lots 81a, 81b et 81c, vers le sud-est la rive de la baie du Grand-Pabos, vers le sud-ouest la ligne séparative des lots 87 et 88 et la rivière Grande-Pabos-Branche-Nord; lequel territoire sera détaché de la municipalité de Pabos et sera annexé à la municipalité du village de Chandler, telle annexion devant prendre effet à compter du premier janvier suivant la publication de la présente proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre Province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé le Major-Général l'honorable Sir EUGENE-MARIE-JOSEPH Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., Lieutenant-gouverneur de Notre dite province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre Province de Québec, ce vingt-quatrième jour d'octobre en l'année mil neuf cent quarante-cinq de l'ère chrétienne et de Notre Règne la neuvième année.

Par ordre.

Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

11291-0

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

EUG. FISET

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, Roi de Grande Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers défenseur de la foi, empereur des Indes

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT.

PROCLAMATION

L'Assistant-procureur général,
L. DÉSILETS.
de biens-fonds situés dans la municipalité du canton Cameron, comté de Gatineau, par leur requête demandent que le territoire décrit à la description officielle signée par le directeur des Arpentages du ministère des Terres et Forêts, en date du 28 août 1945, soit détaché de ladite municipalité du canton Came-

WHEREAS all the formalities prescribed by Law have been fulfilled, and that there shall remain after this annexation, to the municipality of Pabos, a population of more than three hundred souls;

WHEREAS it is expedient to grant this request;

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council expressed in an order dated October 18th, 1945, and in conformity with the provisions of the Municipal Code of Our Province of Quebec, We hereby declare that the following territory, to wit:

A territory situate in the Seigneurie of Pabos, comprising, with reference to the official cadastre for the municipality of Pabos, lots 81a, 81b, 81c, 82, 83, 84, 85, 86a, 86b, 87, E and F in Range I and whereof the limits are as follows: towards the Northwest the Northwest line of Range I, towards the East the line separating lot 80 from lots 81a, 81b and 81c, towards the Southeast the shore of Grand-Pabos bay, towards the Southwest the division line of lots 87 and 88 and the Grand-Pabos-Branche-Nord river; the said territory to be detached from the municipality of Pabos and to be annexed to the municipality of the village of Chandler, such annexation to take effect on and from the first of January following the publication of the present proclamation in the *Quebec Official Gazette*, the whole in conformity with the provisions of articles 35 and following of the Municipal Code.

OF ALL WHICH OUR loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby, required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed.

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved Major General, the Honourable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., Lieutenant-Governor of Our said Province of Québec.

At Our Government House, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this twenty-fourth day of October, in the year of Our Lord nineteen hundred and forty-four and the ninth year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

11291

Canada,
Province of
Québec.
[L. S.]

EUG. FISET

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern.

GREETING.

PROCLAMATION

L. DÉSILETS, Deputy Attorney General.
WHEREAS certain owners of property situate in the municipality of the township of Cameron, county of Gatineau, by their petition, request that the territory described in the official description signed by the Director of Surveys of the Department of Lands and Forests, bearing date the 28th of August, 1945, be detached from the said municipality of the

ron et érigé en municipalité distincte sous le nom de: "Municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau"

ATTENDU que toutes les formalités prescrites par la loi ont été accomplies:

ATTENDU qu'il y a lieu de se rendre à cette demande:

A CES CAUSES, du consentement et de l'avis de Notre Conseil exécutif exprimé dans un décret en date du 11 octobre 1945 et portant le no. 4302, nous avons décrété et ordonné et par les présente décrets et ordonnons,

QUE le territoire décrit à la description officielle signée par le directeur des Arpentages du ministère des Terres et Forêts, en date du 23 août 1945, à savoir:

Un territoire situé dans le canton de Cameron, comprenant une partie des rangs II, III, IV, V, VI et VII du dit canton et dont les limites se décrivent comme suit: partant du point d'intersection de la ligne séparative des cantons de Cameron et de Kensington avec la rive ouest du lac des Commissaires ou Trente-un-Milles; de là, passant par les lignes et démarcations suivantes en continuité les unes des autres: la dite rive ouest du lac des Commissaires ou Trente-un-Milles, la ligne séparative des lots 30 et 31 du rang VI, une ligne joignant l'extrémité ouest de la dite ligne séparative des lots 30 et 31 du rang VI à l'axe du lac Rond, l'axe du lac Rond, du lac au Rat et du cours d'eau qui les réunit, l'axe du ruisseau appelé Post Creek, la rive est de la rivière Gatineau et la ligne séparative des cantons de Cameron et de Kensington jusqu'au point de départ; lequel territoire, ensemble avec les chemins, rivières, lacs, cours d'eau ou partie d'iceux compris dans les limites ci-dessus décrites,

soit détaché de la municipalité du canton Cameron, comté de Gatineau, et érigé en municipalité distincte, sous le nom de: "Municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau", telle érection devant prendre effet à compter du premier janvier suivant la date de la publication de cette proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le tout conformément aux dispositions des articles 35 et suivants du Code municipal

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre Province de Québec;

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé le Major-Général l'honorable Sir EUGENE-MARIE-JOSEPH FISET, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., Lieutenant-gouverneur de Notre dite province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre Province de Québec, ce quinzième jour d'octobre en l'année mil neuf cent quarante-cinq de l'ère chrétienne et de Notre Règne la neuvième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,
JEAN BRUCHÉSI.

11292-0

township of Cameron and erected into a separate municipality under the name of "Municipality of Ste-Thérèse de-la-Gatineau";

WHEREAS all the formalities prescribed by Law have been fulfilled;

WHEREAS it is expedient to grant this request;

THEREFORE, with the consent and advice of Our Executive Council, expressed in an Order dated October 11th, 1945 and bearing No. 4302, We have enacted and ordered and do hereby enact and order,

THAT the territory described in the official description signed by the Director of Surveys, of the Department of Lands and Forests, 1945, to wit:

A territory situate in the township of Cameron, comprising part of ranges II, III, IV, V, VI and VII of said township and the limits whereof are described as follows: starting from the point of intersection of the division line of the townships of Cameron and Kensington with the Western bank of "lac des Commissaires" or "Trente-un-Milles"; thence passing through the following lines and demarcations in continuity the ones with the others: the said Western bank of "Lac des Commissaires" or "Trente-un-Milles"; the division line of lots 30 and 31 of range VI a line joining the western extremity of lots 30 and 31, range VI to the axis of "Lac Rond", the axis of "Lac Rond" to "Lac aux Rats" and of the water-course joining the same, the axis of the stream called Post Creek, the Eastern bank of the Gatineau river, and the division line of the townships of Cameron and Kensington to the starting point; said territory, together with the roads, rivers, lakes, watercourses or parts thereof, comprised within the limits hereinabove described,

be detached from the municipality of the townships of Cameron, county of Gatineau, and erected into a separate municipality, under the name of "Municipality of Ste-Thérèse de-la-Gatineau", such erection to come into force from and after the first of January following the date of the publication of this proclamation in the *Quebec Official Gazette*, the whole in conformity with the provisions of articles 35 and following of the Municipal Code.

OF ALL OF WHICH Our loving subjects and all others, whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Québec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved Major General, the Honourable Sir EUGENE-MARIE-JOSEPH FISET, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., Lieutenant Governor of Our said Province of Québec.

At Our Government House, in Our City of Québec, in Our Province of Québec, this FIFTEENTH day of OCTOBER, in the year of Our Lord nineteen hundred and forty-five, and the ninth year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHÉSI,
Under Secretary of the Province.

11292